

KANONA PISTEWS - MODEL OF FAITH

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453

www.stnicholas.com.au | Facebook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 12 Νοεμβρίου 2023

Κυριακή Η' Λουκά

Μνήμη - τοῦ ἐν Ἁγίοις Πατρὸς ἡμῶν

Ἰωάννου τοῦ Ἐλεήμονος

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος πλ. β'.
Ἄγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμασ σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ Ἰστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήνησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὀάναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγ. Ἰωάννου.

Ἐν τῇ ὑπομονῇ σου ἐκτήσω τὸν μισθόν σου Πάτερ, Ὅσιε, ταῖς προσευχαῖς ἀδιαλείπτως ἐγκατεργήσας, τοὺς πτωχοὺς ἀγαπήσας, καὶ τούτοις ἐπαρκέσας· Ἀλλὰ πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, Ἰωάννη Ἐλεῆμον μακάριε, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα **Νικόλαε**· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον. Κοσμά και Δαμιανού

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί, επισκέψασθε τὰς ασθενείας ἡμῶν, δωρεάν ελάβετε, δωρεάν δότε ἡμῖν.

Sunday 12 November 2023

8th Sunday of Luke

Memory of St John the Merciful

Resurrectional Apolytikion

Angelic Powers attended at your grave, and those who were on guard became as dead; and Mary stood in the tomb, seeking your pure Body. You have despoiled Death and not been touched by him; you met the Virgin and gave us life. O Lord who rose from the dead, glory to you.

For St John

By your patience you obtained your reward, O devout Father. You persevered in your prayers without ceasing; and the poor you loved and satisfied. We entreat you, blessed John the Merciful, intercede with Christ our God, for the salvation of our souls.

St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty, **Nicholas**, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our soul.

Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenaries and Wonder Workers, regard our infirmities; freely you have received, freely share with us.

**Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Παΐσιου
Τόν συνάναρχον Λόγον**

Αὐστραλίας προσάτην, φρουρόν τε
ἄγρυπνον, καί τοῦ Ἄθωνος ὄρους σύλον
αἰείφωτον, ἀνυμνήσωμεν πιστοί, θεῖον
Παΐσιον, ἐξαιτούμενοι αὐτοῦ τὰς
πρεσβείας πρὸς Θεόν, κραυγάζοντες
ὁμοφρόνως· ῥύου ᾧ πάτερ παντοίων, τῶν
τοξευμάτων τοῦ ἀλάστορος.

Κοντάκιον.

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ
πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ
ιερόν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ,
σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου,
τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν
Πνεύματι Θείῳ· ἦν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι
Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

**Πρὸς Κορινθίους Β' Ἐπιστολῆς Παύλου
(θ', 6-11)**

Ἀδελφοί, ὁ σπείρων φειδομένως,
φειδομένως καὶ θερίσει· καὶ ὁ σπείρων
ἐπ' εὐλογίαις, ἐπ' εὐλογίαις καὶ θερίσει.
Ἐκαστος καθὼς προαιρεῖται τῇ καρδίᾳ·
μη ἐκ λύπης ἢ ἐξ ἀνάγκης· ἰλαρόν γὰρ
δότην ἀγαπᾷ ὁ θεός. Δυνατὸς δὲ ὁ θεός
πᾶσαν χάριν περισσεῦσαι εἰς ὑμᾶς, ἵνα
ἐν παντὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάρκειαν
ἔχοντες περισσεύητε εἰς πᾶν ἔργον
ἀγαθόν· καθὼς γέγραπται, Ἐσκόρπισεν,
ἔδωκεν τοῖς πένησιν· ἡ δικαιοσύνη
αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Ὁ δὲ
ἐπιχορηγῶν σπέρμα τῷ σπείροντι, καὶ
ἄρτον εἰς βρώσιν χορηγήσει, καὶ
πληθύνει τὸν σπόρον ὑμῶν, καὶ αὐξήσῃ
τὰ γενήματα τῆς δικαιοσύνης ὑμῶν· ἐν
παντὶ πλουτιζόμενοι εἰς πᾶσαν
ἀπλότητα, ἥτις κατεργάζεται δι' ἡμῶν
εὐχαριστίαν τῷ θεῷ.

**St Paisios Hymn
The Word Eternal**

O Protector of Australia, vigilant
guardian and resplendent pillar of Mount
Athos, we the faithful let us praise the
holy **Paisios**, and beseeching his
intercessions before God, crying out with
one voice, deliver us, O father of all,
from the arrows of the vengeful one.

Kontakion

The Savior's most pure and immaculate
temple, the very precious bridal chamber
and Virgin, who is the sacred treasure of
the glory of God, on this day is
introduced into the House of the Lord,
and with herself she brings the grace in
the divine Spirit. She is extolled by the
Angels of God. A heavenly tabernacle is
she.

EPISTLE

**Paul's 2nd Letter to the Corinthians
(9:6-11)**

Brethren, he who sows sparingly will also
reap sparingly, and he who sows
bountifully will also reap bountifully.
Each one must do as he has made up his
mind, not reluctantly or under
compulsion, for God loves a cheerful
giver. And God is able to provide you
with every blessing in abundance, so that
you may always have enough of
everything and may provide in
abundance for every good work. As it is
written, "He scatters abroad, he gives to
the poor; his righteousness endures for
ever." He who supplies seed to the
sower and bread for food will supply and
multiply your resources and increase the
harvest of your righteousness. You will
be enriched in every way for great
generosity, which through us will
produce thanksgiving to God.

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου

(Ἱ, 25-37)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, νομικός τις ἀνάστη
ἐκπειράζων αὐτὸν καὶ λέγων· διδάσκαλε, τί
ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; ὁ δὲ
εἶπε πρὸς αὐτόν· ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται;
πῶς ἀναγινώσκεις; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν·
ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς
καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ
ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς
διανοίας σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς
σεαυτόν· εἶπε δὲ αὐτῷ· ὀρθῶς ἀπεκρίθης·
τοῦτο ποιεῖ καὶ ζήση. ὁ δὲ θέλων δικαιοῦν
ἑαυτὸν εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν· καὶ τίς ἐστί
μου πλησίον; ὑπολαβὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν·
ἄνθρωπός τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἰερουσαλήμ
εἰς Ἱεριχώ, καὶ λησταῖς περιέπεσεν· οἱ καὶ
ἐκδύσαντες αὐτὸν καὶ πληγὰς ἐπιθέντες
ἀπῆλθον ἀφέντες ἡμίθανῆ
τυγχάνοντα. κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεὺς τις
κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ, καὶ ἰδὼν
αὐτὸν ἀντιπαρῆλθεν. ὁμοίως δὲ καὶ Λευΐτης
γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἔλθων καὶ ἰδὼν
ἀντιπαρῆλθε. Σαμαρείτης δὲ τις ὁδεύων
ἦλθε κατ' αὐτόν, καὶ ἰδὼν αὐτόν
ἐσπλαγχνίσθη, καὶ προσελθὼν κατέδησε τὰ
τραύματα αὐτοῦ ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον,
ἐπιβιβάσας δὲ αὐτόν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος
ἤγαγεν αὐτόν εἰς πανδοχεῖον καὶ
ἐπεμελήθη αὐτοῦ· καὶ ἐπὶ τὴν αὔριον
ἐξελθὼν, ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκε τῷ
πανδοχεῖ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἐπιμελήθητι
αὐτοῦ, καὶ ὅ τι ἂν προσδαπανήσης, ἐγὼ ἐν
τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι. τίς οὖν
τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι
γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς
ληστάς; ὁ δὲ εἶπεν· ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ'
αὐτοῦ. εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πορεύου
καὶ σὺ ποιεῖ ὁμοίως.

Holy Gospel according to St Luke

(10: 25-37)

At that time, a lawyer stood up to put Jesus to the test, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" He said to him, "What is written in the law? How do you read?" And he answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself." And he said to him, "You have answered right; do this, and you will live."

But he, desiring to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side.

But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine; then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him. And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, 'Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.' Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?" He said, "The one who showed mercy on him." And Jesus said to him, "Go and do likewise."

**Συναξάριον
Τοῦ Μηναίου**

Τῇ 1Β' τοῦ αὐτοῦ μηνὸς μνήμη τοῦ ἐν ἀγίοις Πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου Ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας, τοῦ Ἐλεήμονος.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Νείλου τοῦ Ἀσκητοῦ.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Μαρτίνου τοῦ θαυματουργοῦ, Ἐπισκόπου Φραγγίας.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ἀγίου Προφήτου Ἀχιᾶ.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Μαρτίνου, Ἐπισκόπου Ταρακίνης.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τῶν ἀγίων Μαρτύρων Ἀντωνίου, καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.

Ὁ ἅγιος Μάρτυς Ἀρσάκιος ξίφει τελειοῦται.

Ὁ ὁσιος Νεῖλος, ὁ ἐκ Κυνουρίας, ἀσκήσας ἐν τοῖς ὄρεισις τῆς Μεγίστης Λαύρας τοῦ Ἄθω, ὁ μετὰ θάνατον μυροβλύτης γενόμενος, καὶ πολλοὺς τῶν ἀσθενῶν ἰασάμενος, ἐν εἰρήνῃ τελειοῦται.

Ὁ ἅγιος Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως Λέων ὁ Στυππῆς, ἐν εἰρήνῃ τελειοῦται.

Ὁ ἅγιος Νεομάρτυς Σάββας ὁ Νιγδελῆς καὶ Σαμολαδᾶς, ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει μαρτυρήσας ἐν ἔτει ἁψικς' (1726), ξίφει τελειοῦται.

Ὁ ἅγιος Νεομάρτυς Νικόλαος, ὁ κατὰ τὸ ἁψιβ' (1732) ἐν Κωνσταντινουπόλει μαρτυρήσας, ἐκ τῆς ἐνορίας τῶν ἕξι Μαρμάρων, ξίφει τελειοῦται.

Ταῖς αὐτῶν ἀγίαις πρεσβείαις, ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς. Ἀμήν.

**Synaxarion
From the Menaion.**

On November 12 we commemorate our father among the saints John the Merciful (or Almsgiver), Archbishop of Alexandria.

On this day we also commemorate our devout father Nilus the Ascetic.

On this day we also commemorate our devout father Martin the Wonder-worker, Bishop of Tours.

On this day we also commemorate the holy Prophet Achia.

On this day we also commemorate our devout father Martin, Bishop of Tarakin.

On this day we also commemorate the holy Martyrs Anthony and those with him.

On this day the holy Martyr Arsakios died by the sword.

Devout St. Nilus of Kynuria, who lived as an ascetic near the Monastery of Great Lavra on Mt. Athos, and who after death exuded myrrh and cured many sick people, died in peace.

Saint Leo Styppes, Patriarch of Constantinople, died in peace.

The holy Neo-martyr Savas of Nigdele and Samolada witnessed in Constantinople and died by the sword in the year 1726.

The holy Neo-martyr Nicholas, who was from the parish of the six Marbles and who witnessed in Constantinople in 1732, died by the sword.

By their holy intercessions, O God, have mercy on us. Amen.